



もくじ

1・2P: KIX泉州国際マラソンに姉妹都市ランナーがチャレンジ!

日本語サロンお正月会

3P: 多文化共生推進研修「東洋と西洋の交差点トルコ〜イスラムを知ろう!」

通訳ボランティア研修〜市内フィールドワーク

4P: 各種おしらせ

KIX 泉州国際マラソンに姉妹都市ランナーがチャレンジ!

2月18日(日)午前10時30分、浜寺公園に号砲が鳴り響き、第25回KIX泉州国際マラソンがスタートしました。色とりどりのウェアに身を包んだランナー達が、松林の続く公園内を駆け抜けて行きます。今年も、姉妹都市米国ブルーミントン市からの招待選手2名が、フルマラソンにチャレンジされました。

Jenna MitchlerさんはパートナーのAndrew Wilsonさんと、Dustin Harfordさんは父・John Harfordさんと共に来



浜寺公園内コース下見



富秋中学校・体育の授業

日。滞在中は、

市内のご家庭にホームステイさせていただきながら各地を訪れ、交流を深めました。富秋中学校では体育の授業に参加し、生徒達とゲーム形式でマラソンを楽しみました。最初は緊張気味



とんぼ玉作り

だった生徒達も、一緒に汗をかきながら次第に笑顔がこぼれます。

授業の後は教室で、美味しい学校給食を囲みながら会話が弾みました。

和泉市国際交流協会主催のパーティーには同じくランナーとしてマラソンに参加する辻市長や、石原議長、

ホストファミリー、アメリカ・ツインシティマラソン参加ランナーも集まり、和やかな雰囲気の中、交流を楽しみました。ブルーミントン市姉妹都市委員会からは、来年度に迎える姉妹都市提携25周年を記念し、桜の絵に「25」と添えられた美しい色紙が贈られ、披露されました。



Welcome Party



ブルーミントン市
姉妹都市委員会より

「次ページにつづく」



Jenna&Andrew とホストファミリー

マラソン当日はホストファミリーも沿道から声援を送り、Dustin さん・Jenna さん共に素晴らしいタイムでゴールされました。

翌日は「はんなり京都☆国際交流バスツアー」へ。ホストファミリーや一般参加者の皆さんと共に、早春の京都に繰り出しました。建築家の Dustin さん、都市計画部門に長年勤めておられた父・John さんは龍安寺の石庭や天龍寺の庭園・建物に興味津々のご様子、Jenna さん・Andrew さんも錦市場での買い物を楽しんでおられました。



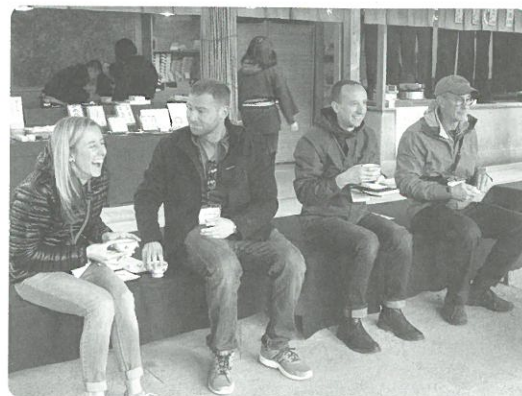
Dustin&John



嵐山の竹林

「この思い出はこれから先、ずっと宝物になります。」「ありがとう！これほど素晴らしい体験は想像がつきません。」との言葉を残し、皆さんそれぞれ旅立っていかれました。

ランナー一行をお世話くださった皆さま、本当にありがとうございました！



北野天満宮

★レース結果★

ジェナ・ミッチラー
Jenna Mitchlerさん 3時間24分21秒

ダスティン・ハーフォード
Dustin Harfordさん 2時間54分36秒



天龍寺

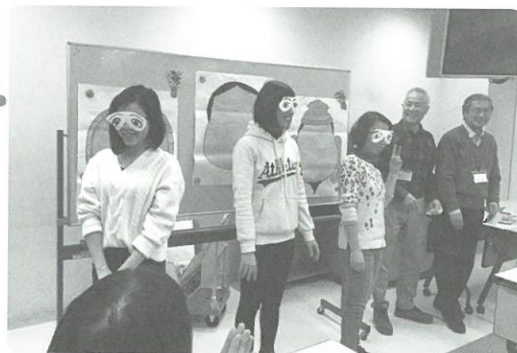
日本語サロンお正月会

1月18日(木)、19日(金)に「日本語サロンお正月会」をフューチャー和泉・和泉シティプラザ、それぞれで開催しました。

和菓子を囲みながら、日本語ボランティアさんが準備してくださった手作りのゲームやお正月の遊びを楽しみ、和気あいあいと交流を深めました。



木曜日 午後7時～午後8時30分 フューチャー和泉3階集会室
金曜日 午後6時半～午後8時 和泉シティプラザ北棟3階学習室



多文化共生推進研修「東洋と西洋の交差点トルコ～イスラムを知ろう！」

2月24日(土)、多文化共生推進研修を開催しました。

和泉市には12月末時点で58の国や地域にルーツを持つ、2,181名の外国人市民がお住まいで、国別では①韓国・朝鮮 981人、②中国 452人、③ベトナム 218人、④フィリピン 108人、⑤パキスタン 66人の順に続きます。今回は、まだまだ日本ではなじみの少ないイスラム文化について理解を深めるため、東西文明が入り混じるトルコにゆかりのあるお二人の講師の方にイスラム文化やトルコのお話をしていただきました。



平良 伸哉 氏

当日は47人の参加者が、講師の方々の興味深いお話に熱心に耳を傾けました。第一部でご講演いただいた平良 伸哉さんによると、世界の宗教でキリスト教徒に次いで多いのはイスラム教徒で、人口が多い国や出生率が高い国に集中しているため増加率が非常に高く、100年後には一番多くなるという推計もあるとか。お祈りの時間を知らせる目覚まし時計やコーランも見せていただきました。最近ではごく一部のイスラム過激派のイメージから偏見があり、誤解されることが多いのがとても残念ですが、本来イスラム教は相互扶助関係を重んじ、バスや路上でも困っている人がいると助け合う姿がよく見られるそうです。その他トルコ人が親日家であるエピソードやラマダン、ハラール、衣装のことなど多岐にわたってご紹介いただきました。



岩城氏ご夫妻

第二部では岩城 あすかさんの夫でパティシエのセイハン・デニズさんが用意してくださったお菓子とお茶をいただきながら、岩城

さんからイスタンブール大学留学時代のエピソードやトルコ地震の避難所に日本から仮設住宅が届いた際通訳として関わったエピソードを伺いました。またトルコの宗教についてもお話いただき、ネイティブスピーカーのセイハン・デニズさんにより、トルコ語レッスンもしていただきました。

国が違えば文化や価値観も違います。全てを理解することは難しくても違いを認め合い、共存していくことが大切だと改めて感じることができました。



トルコのお菓子

【講師】平良 伸哉 氏

トルコ共和国イスタンブール日本人学校で3年間教頭を務める。

和泉市内の小学校長や学校教育部長を歴任し、現在は大阪府教育センター非常勤職員。

【講師】岩城 あすか 氏

大阪外国語大学でトルコ語専攻。トルコ共和国イスタンブール大学(院)に留学し、トルコ語通訳などを経験。現在は(公財)箕面市国際交流協会総務課長兼箕面市多文化交流センター館長。

通訳ボランティア研修～市内フィールドワーク

3月9日(金)、『和泉市久保惣記念美術館・松尾寺・槇尾山施福寺・実践ガイド講座及び演習(本市いずみアピール課主催)』に、通訳ボランティア7名も参加しました。

和泉市久保惣記念美術館では、中国語講師の陳英翌先生から中国語での案内を、松尾寺・槇尾山施福寺では、桃山学院大学のWarren Decker先生から、英語での案内方法について学びました。



自己紹介や一般的な会話でコミュニケーションを図りながら相手のニーズを把握し、ポイントごとに自分の言葉で説明すると良いなど、インバウンドのお客様を案内する際のコツを学ぶことができました。



「外国語会話講座」受講生募集

ネイティブ講師と一緒に、外国語会話の勉強を始めませんか。英語、中国語、韓国・朝鮮語のクラス〈全10回〉をそれぞれ開講します

対象：市内に在住・在勤・在学する人

期間：5月14日～7月30日の毎週月曜日

時間：午後6時30分～午後8時

※初回は午後6時から開始

内容：「おもてなし英語」（初級～中級）

「はじめての中国語」（初級）

「はじめての韓国・朝鮮語」（初級）

場所：コミュニティセンター

定員：各25人（申込多数の場合は抽選）

費用：10,000円

※テキスト代が別途必要です

※テキストは、すべて終わらないことがあります

※一旦納入いただいた後の受講料・テキスト代は返金できません

申込：電話、FAX、ハガキ、市の送信フォームからEメールにて、「外国語会話講座受講希望」と明記し、希望講座名、住所、氏名（ふりがな）、年齢、電話番号を記入のうえ、4月25日（水）まで〈必着〉

※身体の障がい等で対応が必要な場合は、申込時にお知らせください

多言語版和泉市生活ガイド

和泉市ウェブページに、英語、韓国・朝鮮語、中国語の和泉市生活ガイドがあります。印刷した冊子がほしいときは、市役所の人権・男女参画室まで、連絡してください。



発行：和泉市（人権・男女参画室）
編集：和泉市国際交流協会広報委員会
住所：〒594-8501 和泉市府中町二丁目7番5号
TEL：0725-99-8115（直通）
FAX：0725-45-3128
E-mail：izumi_jea@ican.zaq.ne.jp

姉妹都市ブルーミントン市への派遣学生募集

ホームステイによる生活体験などを通じて国際的視野を広め、国際感覚を身につけたい意欲のある学生を募集します。

対象：市内在住の高校・大学などの学生

※諸条件・詳細は募集要領で確認してください

日程：8月8日（水）～22日（水）

行き先：米国ミネソタ州ブルーミントン市

定員：6人

費用：19万円（別途、自己負担分有り）

申込：人権・男女参画室、モアいずみ、ゆう・ゆうプラザに備え付けの申込用紙（市ホームページからダウンロード可）を4月10日（火）まで〈消印有効〉

※未成年者の場合は保護者の承諾書が必要。

選考：作文及び面接試験

選考日時：4月22日（日）午前10時～午後4時まで（予定）

選考場所：和泉市コミュニティセンター

いずみワールド・フェスティバル 2018

世界各国の歌や踊りのステージ、料理等の模擬店が出店する一大イベントです。

日時：6月10日（日）午前11時～午後3時

雨天決行、荒天中止

場所：エコール・いずみ アムゼ広場

◎会場設営、片づけをお手伝いしていただけるボランティアを募集しています。

大阪府外国人情報コーナー

タイ語

บริการข้อมูลแก่ชาวต่างชาติจังหวัดโอซากา

แผนกให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ บริการฟรี

◆วิชา การทำงาน การรักษาพยาบาล สวัสดิการ การใช้ชีวิต ฯลฯ

◆หมายเลขโทรศัพท์ 06-6941-2297

◆เวลาบริการให้คำปรึกษา 9:00-17:30 น.
(จันทร์-ศุกร์ ※ ยกเว้นวันหยุดเทศกาล)

◆E-mail: jouhou-c@ofix.or.jp

◆URL: <http://www.ofix.or.jp/life/index.html>

อาคารภคินโอบุซามิ ชั้น 5 เลขที่ 2-5 ซอยจินาชิ เขตจตุโง เมืองโอซากา

OFIX มูลนิธิแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศแห่งจังหวัดโอซากา